

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
SERVICIUL NAȚIONAL DE EVALUARE ȘI EXAMINARE

BACALAUREAT 2003
LIMBA GERMANĂ MODERNĂ
PROBA ORALĂ

INSTRUCȚIUNI

(Bilingv, 3-4 ore, 1-2 ore și Minorități /L3)

- I. În cadrul probei orale la limba germană modernă, în prezentarea răspunsului său, candidatul trebuie să facă dovada stăpânirii următoarelor *capacități, deprinderi, abilități și elemente de competență*:
- să citească un text necunoscut/nestudiat la clasă și să facă dovada înțelegerii acestuia (extragând și / sau prelucrând anumite informații din text)
 - să formuleze clar, corect și coerent răspunsul solicitat de cerințele cuprinse în biletul de examen;
 - să realizeze un discurs oral pe o temă dată , adaptând expunerea orală (limbajul, exprimarea, prezentarea etc.) la cerințele formulate în biletul de examen;
 - să utilizeze limba germană, potrivit contextului comunicațional.

II. Anul acesta subiectele pentru proba orală la limba germană modernă nu conțin subiect separat de gramatică și semantică.

Biletul de examen pentru proba orală conține 2 subiecte¹ :

a) un subiect I, care vizează *citirea și înțelegerea unui text la prima vedere*;

În abordarea acestui subiect, cerințele formulate pe baza textului dat se vor constitui, în general, în răspunsuri punctuale.

Textele la prima vedere nu vor depăși gradul de dificultate al textelor din manualele de limba germană. Dificultatea subiectului va fi în raport cu numărul de ore de studiu săptămânal. Diferențierile - pe categorii - se vor face din punct de vedere *calitativ* (mărind gradul de dificultate al unui text / al unei sarcini de lucru, de la Minorități /L3 la bilingv).

Textele pentru subiectul I vor fi predate comisiilor de examen în plicuri sigilate, în prezința examenului oral.

b) un subiect II, care solicită *susținerea unei expuneri orale / a unui discurs argumentativ* pe o problemă aleasă din **tematica** prevăzută de programa de bacalaureat.

În cadrul acestei tematici, candidatul va fi solicitat să prezinte un subiect, să exprime/ să argumenteze o opinie pe o temă dată .

Tematica este următoarea :

1. Domeniul privat (viața personală): identitate, idealuri și proiecte, sentimente, modă, stil de viață, activități în timpul liber;
2. Domeniul *societal* (societate): tinerii, familia și comunitatea, tinerii și idoli lor, relații/conflicte între tineri/generații, toleranța, sănătate, comunicare pe diverse canale, în diverse situații (cumpărături, turism, servicii), mass-media, mediul înconjurător;
3. Domeniul *educație și profesie*: școală, ocupații, profesii, piața muncii;
4. Domeniul *știință și cultură*: patrimoniul național și germanofon în cadrul european – personalități, opere, obiceiuri, tradiții, sărbători, evenimente;

¹ Tipologia subiectelor pentru Bacalaureatul 2003 respectă programa de examen și precizările din adresa M.E.C. NR. 42416/ 6.12.2002

Un model de bilet de examen care conține un subiect I și un subiect II este prezentat în continuare.

BILETUL NR.

SUBIECTUL I

Lesen Sie folgenden Text!

Alexandra Nechita hat die amerikanische Kunstszene im Sturm erobert. Museen und Kunstexperten reißen sich um die Ölbilder. Die Urteile reichen von « extrem talentiert » über « unglaublich » bis « einfach genial. » Der Grund für die Begeisterung: Alexandra ist noch im Schulalter.

Die Junior-Künstlerin, deren Familie aus Rumänien stammt, lebt mit ihren Eltern in einem Viertel von Los Angeles und hatte niemals Unterricht in Kunst oder Zeichen. Mit vier Jahren malte sie mit Wasserfarben, ein Jahr später stieg sie auf Ölbilder um.

Alexandras Stil ist der « abstrakte Kubismus » und erinnert an Pablo Picasso. Sie hat eine lange « Auftragsliste » und kommt mit dem Malen nicht mehr nach. Ihre prominenteste Kundin war Lady Diana. Doch die Prinzessin sollte die Fertigstellung ihres Porträts in Alexandras Stil nicht mehr erleben.

Alexandra hält sich für einen ganz normalen Teenager: « Ich gehe in die Schule, ich komme nach Hause, ich fange an zu malen. »

Kann man über Nacht berühmt werden ? Äußern Sie Ihre Meinung!

SUBIECTUL II

Was würden Sie bei Ihren Kindern anders machen als Ihre Eltern es gemacht haben ?

Cerințele formulate pe baza tematicii prezentată mai sus vor fi predate comisiilor de examen în plicuri sigilate, în prezența examenului oral.

- III. În sarcina comisiei de examen va fi asamblarea biletelor pentru proba orală. Aceste bilete vor respecta structura prezentată la punctul II.

Examinatorii vor urmări atât aplicarea cunoștințelor, cât și construcția discursului (relatare/ descriere/ exprimarea unei opinii / argumentare).

Profesorii examinatori pot interveni cu întrebări ajutătoare, de regulă după ce candidatul și-a prezentat răspunsurile, numai dacă se consideră necesar acest lucru.

- IV. Candidatul are la dispoziție 15 minute pentru a-și elabora răspunsurile la subiectele existente pe biletul de examen și 10 minute pentru susținere

- V. . El **nu** are dreptul să ia un al doilea bilet.

În timpul pe care candidatul îl are la dispoziție pentru prezentarea subiectelor de pe biletul de examen, examinatorii trebuie să urmărească atât *conținutul* prezentat de către candidat, cât și *forma discursului* acestuia.

Pentru a aprecia discursul candidatului, fiecare dintre cei doi examinatori vor aplica o **grilă de evaluare** a răspunsului oral, în conformitate cu Metodologia de examen. Este obligatoriu ca examinatorii să respecte precizările din Metodologia de organizare și desfășurare a examenului de bacalaureat 2003. (articolul 39).

Pașii necesari a fi parcurși de către examinatori sunt:

1. Urmărirea, de către ambii examinatori, a expunerii candidatului și sprijinirea acestuia, prin întrebări ajutătoare, dacă este necesar.
2. Calcularea, de către fiecare examinator, a punctajului, prin adunarea punctelor acordate fiecăruia dintre criteriile prevăzute în grilă.

3. Consemnarea punctajului de evaluare în borderourile individuale ale profesorilor examinatori.
4. Aprecierea răspunsului candidatului la proba orală prin *admis* sau *respins* în funcție de punctajul de evaluare consemnat în borderourile individuale ale profesorilor examinatori.

Răspunsul candidatului se apreciază prin *admis* sau *respins*, în funcție de punctajul obținut (pe baza grilei de evaluare a răspunsului oral).

În conformitate cu art. 39, alineatul 1, dacă amândoi examinatorii au apreciat răspunsul cu ***admis***, candidatul totalizând **minimum 5 puncte din cele 10 posibile**, atunci acesta va fi considerat *admis*.

Dacă amândoi examinatorii au apreciat răspunsul cu *respins* (ceea ce presupune acordarea unui punctaj între 1 și 4), atunci candidatul va fi considerat *respins*.

În conformitate cu art. 39, alineatul 2, președintele comisiei mediază situațiile în care un examinator acordă *admis*, iar celălalt *respins*. Hotărârea sa, fundamentată pe punctajul acordat de cei doi examinatori candidatului, este definitivă. Situațiile în care este necesară medierea președintelui sunt consemnate într-un proces-verbal, la care se atașează copii de pe evaluările celor doi examinatori.

V. Grila de evaluare

Criteriile de apreciere enunțate mai jos trebuie să fie urmărite separat, pe tot parcursul expunerii orale, de către fiecare examinator.

Fiecare examinator își creează propriul borderou de lucru, în care trece numele candidatului, punctajele acordate pentru fiecare criteriu de apreciere și calificativul final (*admis* sau *respins*).

Notă! Se acordă un punct din oficiu.

GRILA DE EVALUARE

1-2 ore și Minorități/L3

SUBIECTUL I – 4 puncte

Se evaluează:

PUNCTAJ

a) **înțelegerea unui text scris - 1 punct**

-prin rezumarea textului /răspuns la întrebări

- răspunde cu puține greșeli, care nu viciază înțelegerea textului

1 punct

- răspunde parțial la întrebări, cu greșeli de exprimare grave, care viciază înțelegerea textului / nu răspunde la întrebări

0 puncte

b) **corectitudinea exprimării- 1 punct**

- structuri lexico-gramaticale adecvate subiectului abordat , corect folosite sau cu greșeli puține, care nu viciază înțelegerea mesajului

1 punct

- structuri lexico-gramaticale simple, folosite incorect, care fac dificilă înțelegerea mesajului.

0 puncte

c) **varietatea și adecvarea vocabularului- 1 punct**

- vocabular variat, folosit în mod adecvat (potrivit temei), cu puțini termeni incorecți / improprii

1 punct

- vocabular simplu, inadecvat , cu greșeli frecvente în folosire

0 puncte

d) **pronunție, intonație, fluentă**

- pronunție și intonație corecte, fluentă

1 punct

-nu pronunță corect, nu folosește intonația
corespunzătoare tipului de propoziție, nu are fluență

0 puncte

3-4 ore și Bilingv

SUBIECTUL I – 4 puncte

Se evaluează

a) Înțelegerea unui text scris

-- prin identificarea ideilor principale

- bună înțelegere a textului, capacitatea de a identifica ideile principale
și de a le formula corespunzător /

1 punct

- înțelegere insuficientă a textului, incapacitatea de a identifica ideile principale,
de a le formula inteligibil

0 puncte

sau

- prin exprimarea părerilor personale

- interpretare competentă, personală a textului / a ideilor din text; capacitatea
de a exprima idei / un punct de vedere personal; părerile/ ideile exprimate
sunt interesante, originale, prezentate pe baza unui plan bine organizat, sub
forma unei reflecții logice, coerente și ilustrate prin exemple relevante, concrete
din text / lecturi / experiența personală

1 punct

- interpretare vagă sau confuză a textului / a ideilor din text; părerile exprimate sunt
destul de vagi, confuze și / sau repetitive, exemplele alese nu sunt relevante,
convingătoare

0 puncte

SUBIECTUL II – 5 puncte

Se evaluează exprimarea orală (Monolog oral):

e) realizarea sarcinii de lucru (adecvarea la subiect)

- candidatul prezintă un răspuns complet, adecvat subiectului (cerinței) /
realizează o tratare completă și competentă a temei , printr-o abordare și
un discurs potrivite;

1 punct

- candidatul prezintă un răspuns incomplet, nesatisfăcător sau inadecvat/
nu răspunde cerinței ;

0 puncte

f) capacitatea de a exprima un punct de vedere personal

f' - calitatea ideilor

- părerile / ideile exprimate sunt clare, interesante, originale și sunt
susținute cu argumente pertinente;

1 punct

- părerile / ideile exprimate sunt vagi, confuze, repetitive, argumentarea
fiind neconvingătoare / inexistentă;

0 puncte

f'' - ilustrarea ideilor

- părerile / ideile exprimate sunt ilustrate prin exemple relevante, concrete
din lecturi / experiența personală;

1 puncte

- părerile/ ideile exprimate sunt ilustrate prin exemple insuficiente,
nerelevante, neconvingătoare /nu sunt ilustrate prin exemple.

0 puncte

f''' - organizarea conținutului

- părerile / ideile exprimate sunt prezentate pe baza unui plan bine
organizat, sub forma unei reflecții coerente

1 punct

- părerile / ideile nu sunt prezentate într-un mod coerent , echilibrat, organizat

0 puncte

g) calitatea pronunției și corectitudinea exprimării

- pronunție corectă , intonație adecvată; vocabular variat, structuri lexico-gramaticale

- adecvate subiectului abordat, fără erori / cu puține erori de articulare și/sau de exprimare, care nu viciază înțelegerea mesajului; 1 punct
- pronunție ezitantă, vocabular sărac, inadecvat, structuri lexico-gramaticale simple, cu multe erori de articulare și/sau de exprimare, care fac dificilă înțelegerea mesajului. 0 puncte

S 1 = 4 puncte

S 2 = 5 puncte

Din oficiu: 1 punct

TOTAL: 10 puncte

Punctaj minim acceptat pentru a fi **admis: 5 puncte**